

# DEW

design: Emmanuel Babled /2009

# KUNDALINI



Lampada a sospensione con diffusore in vetro e dissipatore in alluminio pressofuso. Led di potenza a tensione di rete. Il prodotto si presta a composizioni multiple realizzabili a richiesta.  
*Suspension lamp with glass diffuser and die-casted aluminium heat sink. High voltage Power Led. It can be realized on demand as a multiple pendant chandelier.*

### CERTIFICAZIONI - CERTIFICATIONS



Apparecchio di classe I  
*Product in class I*

IP20

Apparecchio per uso interno  
*Product for indoor use*



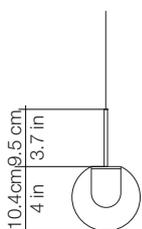
Apparecchio conforme alla direttiva europea 2006/95/EC  
*Product in conformity with the European directive 2006/95/EC*



Apparecchio di illuminazione da smaltire secondo la direttiva EU 2002/96/EC  
*This lamp must be disposed in conformity with the EU directive 2002/96/EC*

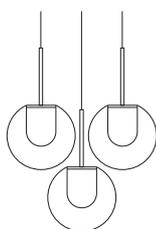
### DIMENSIONI - DIMENSIONS

Dew | Dew False ceiling



Ø 11 cm  
Ø 4.3 in

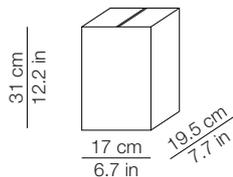
Dew 3



Ø 25 cm  
Ø 9.8 in

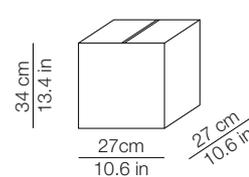
### IMBALLO - PACKAGING

Dew | Dew False ceiling



Volume: 0.010 m<sup>3</sup> / 0.363 ft<sup>3</sup>  
Gross weight: 2.3 kg / 5.2 lbs

Dew 3



Volume: 0.025 m<sup>3</sup> / 0.875 ft<sup>3</sup>  
Gross weight: 6.7 kg / 14.8 lbs

### MATERIALI E FINITURE - MATERIALS AND FINISHINGS

diffusore  
*diffuser*



diffusore in vetro  
*glass diffuser*

dissipatore  
*heat sink*



alluminio pressofuso  
*die cast aluminium*

tighe  
*tiges*



metallo  
*metal*

### ROSONI - CANOPIES



Dew  
Ø 12.5 cm - H 3 cm  
cromato  
fissato a soffitto con tasselli  
non forniti

Dew  
Ø 4.9 in - H 1.2 in  
chromed  
fixed to the ceiling with not  
provided screws



Dew false ceiling  
Ø 8 cm - H 0,6 cm  
cromato

Dew false ceiling  
Ø 3,2 in - H 0,2 in  
chromed



Dew 3  
Ø 20,5 cm H 2.5 cm  
cromato  
fissato a soffitto con tasselli  
non forniti

Dew 3  
Ø 8 in - H 1 in  
chromed  
fixed to the ceiling with not  
provided screws

### INFORMAZIONI AGGIUNTIVE - FURTHER INFORMATION

230V  
or  
120V

Alimentazione  
*Feeding*

Lampadine - *Bulbs*  
DEW | DEW FALSE CEILING  
1 x 4,8W - 2700 K - 500 lm - CRI>80 - Board led  
DEW 3  
3 x 4,8W - 2700 K - 1500 lm - CRI>80 - Board led



Energy efficiency class A+

Lampada a sospensione  
*Suspension lamp*



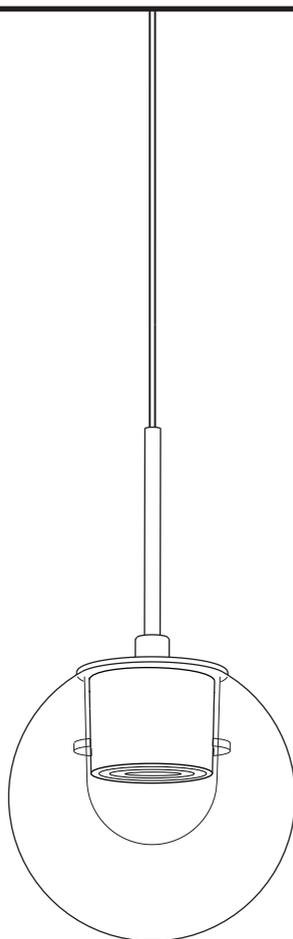
Cavo di alimentazione trasparente - lunghezza 180cm  
altre lunghezze su richiesta  
*Transparent cord set - length 70.8in  
different lengths on request*



Composizioni multiple su richiesta  
*Multiple composition on demand*

# KUNDALINI

---



**DEW**

Emmanuel Babled, 2009

**Istruzioni di montaggio  
Assembly instructions  
Montage-anleitung  
Instrucciones de montaje  
Instrucciones de montaje**

---



Classe I-Class I-Schutzklasse I-Classe I-Clase I



**IT-**Apparecchio idoneo ad essere installato su superfici normalmente infiammabili.

**EN-**Appliance suitable for installation on normally inflammable surfaces.

**DE-**Gerät, welches auf Oberflächen installiert werden kann, die normalerweise entzündbar sind.

**FR-**Appareil destiné à être installé des surfaces normalement inflammables.

**ES-**Aparato apto para ser instalado sobre superficies normalmente inflamables.



**IT-**Attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie.

**EN-**It certifies the conformity of the product to the European community low voltage directive.

**DE-**Das Zeichen bestätigt die Übereinstimmung des Produkts mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien.

**FR-**Il atteste la conformité du produit aux dispositions des directives communautaires.

**ES-**Certifica la conformidad del producto a las disposiciones de las normas de la comunidad.



**IT-**Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico.

**EN-**The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste.

**DE-**Durch Verwendung des WEEE-Symbols weisen wir darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden darf.

**FR-**L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique.

**ES-**El símbolo RAEE en un producto indica que éste no se puede eliminar como cualquier otra basura.

## ATTENZIONE

La sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle. Togliere sempre la tensione prima di operare sull'apparecchio.

Per pulire la lampada non usare mai prodotti abrasivi o detergenti aggressivi.

Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

Kundalini non effettuerà nessuna sostituzione se non dopo aver accertato la natura del difetto.

## WARNING

The safety is guaranteed by the appropriate use of the following instructions, so you must keep them.

Always disconnect the main voltage before working on the appliance.

Never use abrasive products or aggressive detergents for cleaning the lamp.

If the external cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after sales service or other equivalent qualified person only in order to avoid any danger.

Kundalini will not provide a replacement until the nature of defect has been determined.

## ACHTUNG

Die Sicherheit dieses Artikels wird nur durch die strikte Befolgung der nachfolgenden Betriebsanleitung gewährleistet. Bitte heben Sie diese unbedingt auf.

Vor allen Arbeiten ziehen Sie bitte den Stecker aus der Dose.

Für die Reinigung der Lampe niemals Schleifmittel oder aggressive Reinigungsmittel verwenden

Sollte das Außenkabel der Lampe beschädigt werden, ist es ausschließlich vom Service-Dienst des Herstellers oder gleichwertigen, qualifiziertem Personal auszutauschen, um somit Gefahren zu vermeiden.

Kundalini leistet grundsätzlich erst nach einer gründlichen Überprüfung Ersatz.

## ATTENTION

La sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions ci-après. Il est donc nécessaire de les conserver.

Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation.

Pour nettoyer la lampe, ne jamais utiliser de produits abrasifs ou de nettoyeurs agressifs.

Si le câble externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé uniquement par les soins du constructeur, par son service après-vente ou bien par le personnel équivalent, et ce afin d'éviter tout danger.

Kundalini ne remplacera aucun appareil sans en avoir pu vérifier le défaut.

## ATENCIÓN

La seguridad del aparato está garantizada sólo con el uso apropiado de las instrucciones siguientes, por lo tanto es necesario atenderlas puntualmente.

Desconectar siempre la alimentación antes de trabajar en el aparato.

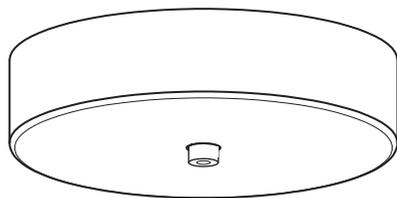
Nunca utilice productos abrasivos o detergentes agresivos para limpiar la lámpara.

Si el cable externo de este aparato se deteriora será necesario sustituirlo; la sustitución podrá efectuarla exclusivamente el fabricante, su servicio de asistencia o personal cualificado equivalente para evitar peligros.

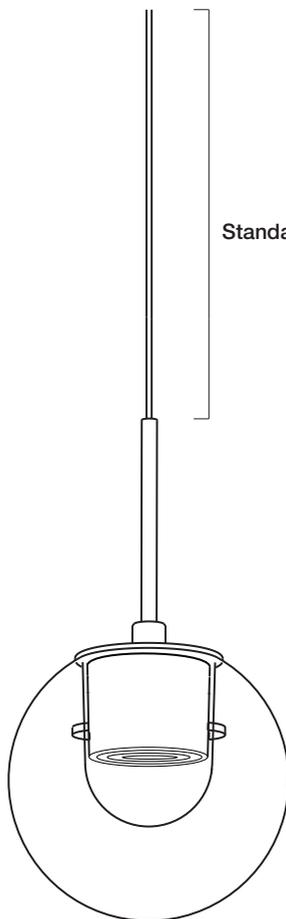
Kundalini no efectuará sustitución alguna hasta después de haber verificado la naturaleza del defecto.

---

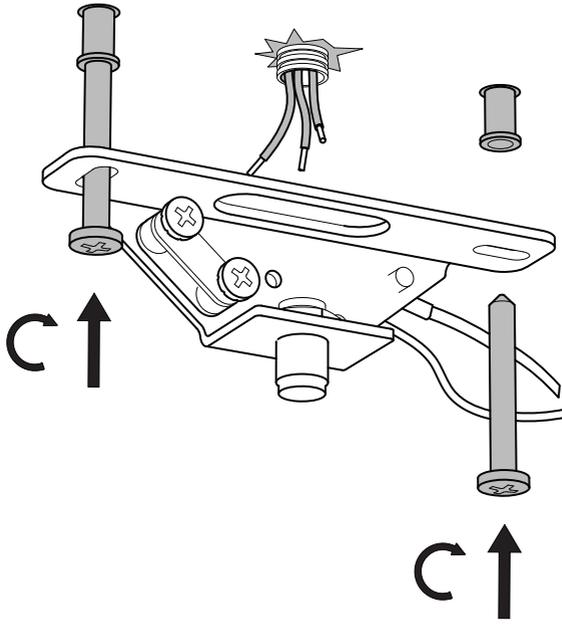
BOX 1



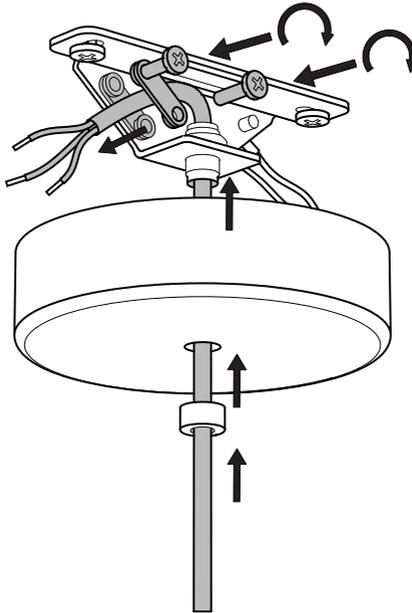
Protezione  
Protection  
Schutz  
Protection  
Protección



Standard 250 cm

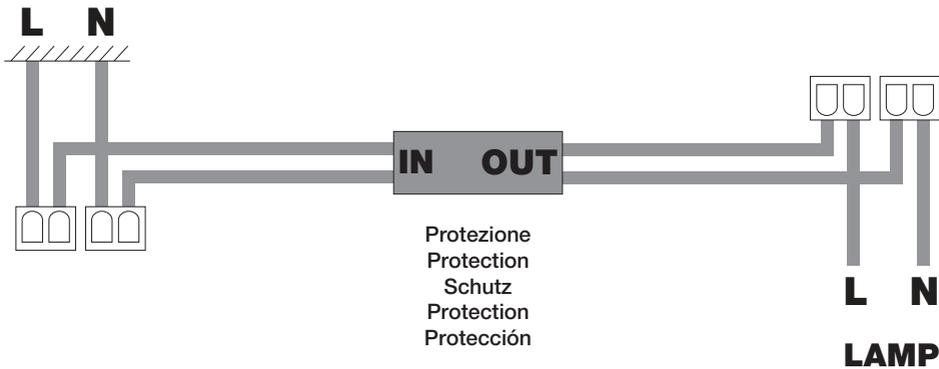


1

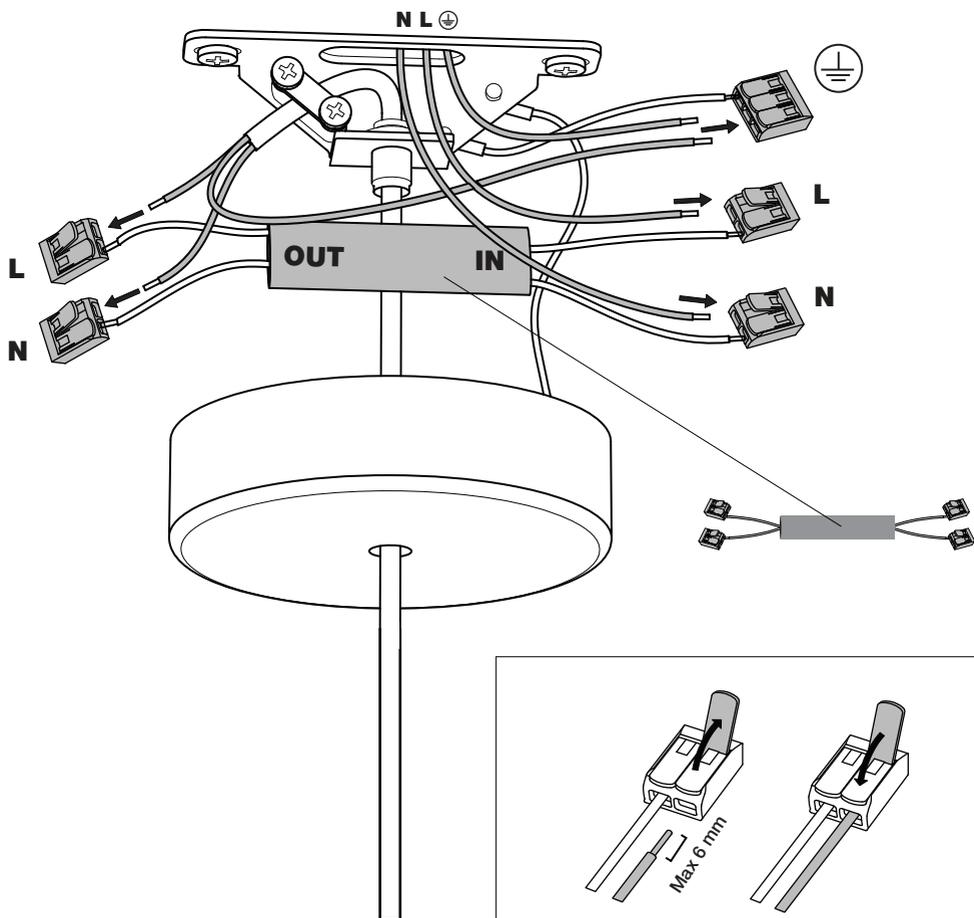


2

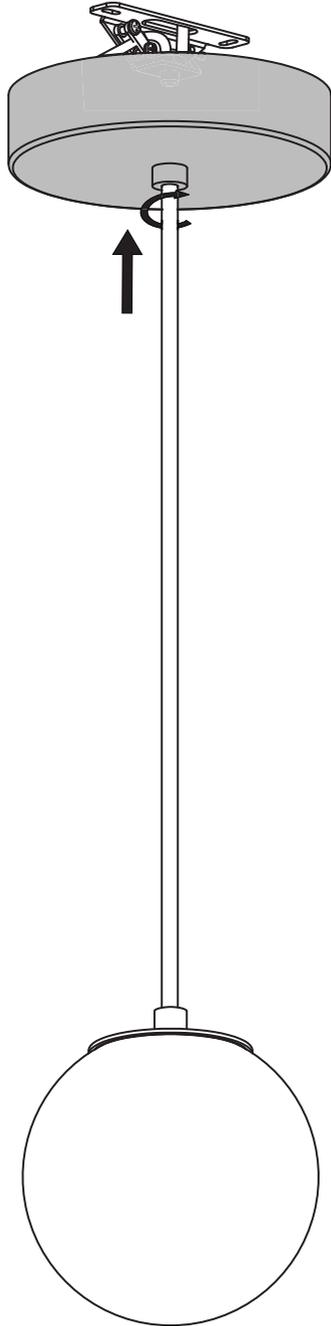
---



3



4



---

**LAMPADINE-BULBS-LEUCHTENMITTEL-AMPOULES-BOMBILLAS:**

Board LED 1x4,8W 

2700K - 500lm - Dimmable phase cut

Energy efficiency class A+

**ALIMENTAZIONE-FEEDING-SPANNUNG-ALIMENTATION-TENSION DE RED:**

220-240V

## **KUNDALINI SRL**

I-20090 Trezzano sul Naviglio - Milano

Viale Leonardo da Vinci, 277

phone +39 02 3653 8950

fax +39 02 3653 8964

[www.kundalini.it](http://www.kundalini.it)

[info@kundalini.it](mailto:info@kundalini.it)

JOIN OUR COMMUNITY



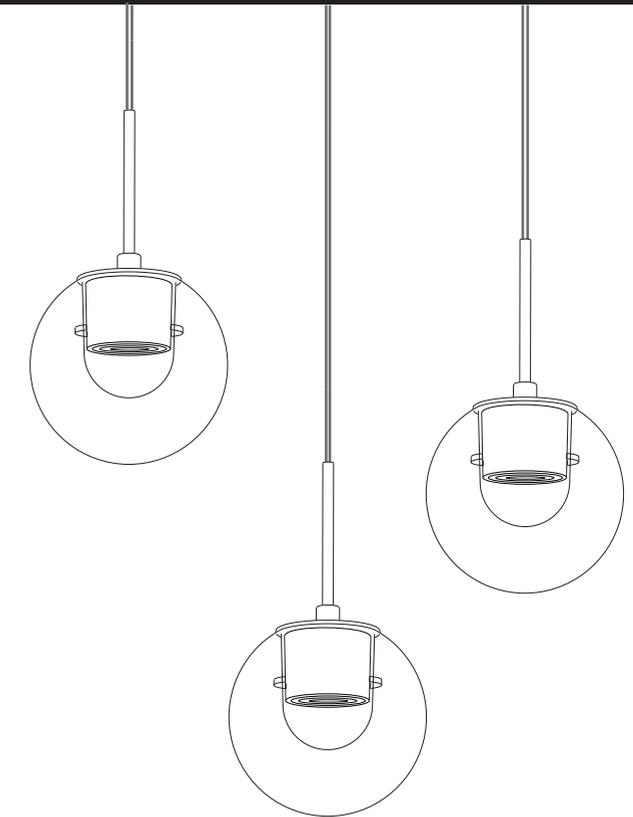
[kundalini.lighting](https://www.facebook.com/kundalini.lighting)



[kundalini\\_lighting](https://www.instagram.com/kundalini_lighting)

---

# KUNDALINI



## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ASSEMBLY INSTRUCTIONS MONTAGE-ANLEITUNG INSTRUCTIONS DE MONTAGE INSTRUCCIONES DE MONTAJE

DEW 3

Emmanuel Babled, 2009

KUNDALINI S.R.L.  
Viale L. Da Vinci, 277  
20090 Trezzano S/N  
(Milano) - Italy  
T +39 02 365 389 50  
F +39 02 365 389 64  
info@kunalini.it  
www.kunalini.it

### ATTENZIONE

La sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

Togliere sempre la tensione prima di operare sull'apparecchio.

Per pulire la lampada non usare mai prodotti abrasivi o detergenti aggressivi.

Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

Kunalini non effettuerà nessuna sostituzione se non dopo aver accertato la natura del difetto.

### WARNING

The safety is guaranteed by the appropriate use of the following instructions, so you must keep them.

Always disconnect the main voltage before working on the appliance.

Never use abrasive products or aggressive detergents for cleaning the lamp.

If the external cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after sales service or other equivalent qualified person only in order to avoid any danger.

Kunalini will not provide a replacement until the nature of defect has been determined.

### ACHTUNG

Die Sicherheit dieses Artikels wird nur durch die strikte Befolgung der nachfolgenden Betriebsanleitung gewährleistet. Bitte heben Sie diese unbedingt auf.

Vor allen Arbeiten ziehen Sie bitte den Stecker aus der Dose.

Für die Reinigung der Lampe niemals Schleifmittel oder aggressive Reinigungsmittel verwenden

Sollte das Außenkabel der Lampe beschädigt werden, ist es ausschließlich vom Service-Dienst des Herstellers oder gleichwertigen, qualifiziertem Personal auszutauschen, um somit Gefahren zu vermeiden.

Kunalini leistet grundsätzlich erst nach einer gründlichen Überprüfung Ersatz.

### ATTENTION

La sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions ci-après. Il est donc nécessaire de les conserver.

Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation.

Pour nettoyer la lampe, ne jamais utiliser de produits abrasifs ou de nettoyants agressifs.

Si le câble externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé uniquement par les soins du constructeur, par son service après-vente ou bien par le personnel équivalent, et ce afin d'éviter tout danger.

Kunalini ne remplacera aucun appareil sans en avoir pu vérifier le défaut.

### ATENCIÓN

La seguridad del aparato está garantizada sólo con el uso apropiado de las instrucciones siguientes, por lo tanto es necesario atenderlas puntualmente.

Desconectar siempre la alimentación antes de trabajar en el aparato.

Nunca utilice productos abrasivos o detergentes agresivos para limpiar la lámpara.

Si el cable externo de este aparato se deteriora será necesario sustituirlo; la sustitución podrá efectuarla exclusivamente el fabricante, su servicio de asistencia o personal cualificado equivalente para evitar peligros.

Kunalini no efectuará sustitución alguna hasta después de haber verificado la naturaleza del defecto.

⚡ Classe I-Class I-Schutzklasse I-Classe I-Class I

F IT-Apparecchio idoneo ad essere installato su superfici normalmente infiammabili.

EN-Appliance suitable for installation on normally inflammable surfaces.

DE-Gerät, welches auf Oberflächen installiert werden kann, die normalerweise entzündbar sind.

FR-Appareil destiné à être installé des surfaces normalement inflammables.

ES-Aparato apto para ser instalado sobre superficies normalmente inflamables.

CE IT-Attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie.

EN-It certifies the conformity of the product to the european community low voltage directive.

DE-Das Zeichen bestätigt die Übereinstimmung des Produkts mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien.

FR-Il atteste la conformité du produit aux dispositions des directives communautaires.

ES-Certifica la conformidad del producto a las disposiciones de las normas de la comunidad.

IT-Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico.

EN-The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste.

DE-Durch Verwendung des WEEE-Symbols weisen wir darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden darf.

FR-L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique.

ES-El símbolo RAEE en un producto indica que éste no se puede eliminar como cualquier otra basura.

Lampadine-Bulbs-Leuchtmittel-Ampoules-Bombillas:

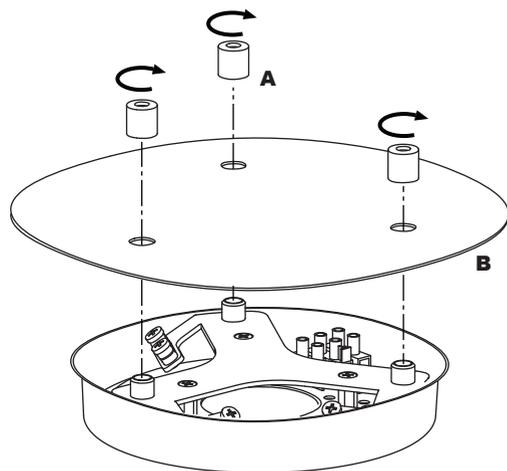
3 x Power led 4,2W - 3000° K Warm White

Energy efficiency class A+

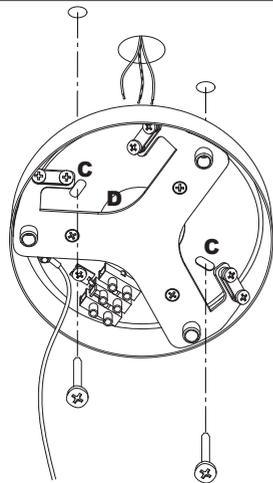
Alimentazione-Feeding-Spannung-Alimentation-Tensión de red:

220-240V

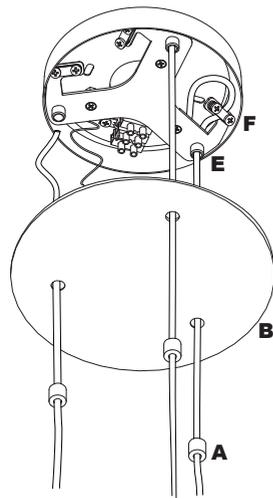
1



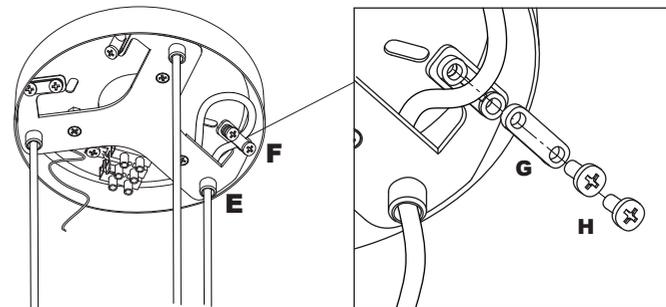
2



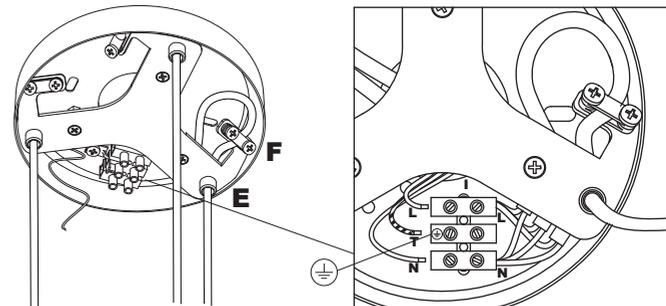
3



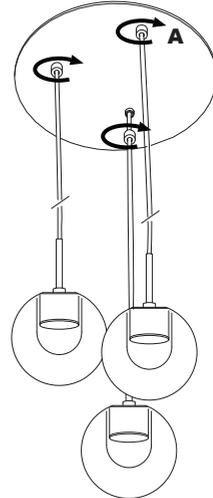
4



5



6



## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

SVITARE le ghiera passacavo **A** per separare il coprirosone **B** dal rosone - **Fig.1** -. Togliere la tensione all'impianto. Fissare il rosone al soffitto attraverso i fori **C**, posizionare il rosone in modo che i cavi di alimentazione provenienti dal soffitto entrino nel rosone attraverso il foro **D**. Utilizzare viti idonee alle caratteristiche del soffitto - **Fig.2** -. Inserire i cavi di alimentazione delle lampade nel rosone, attraversando nell'ordine le ghiera **A**, il coprirosone **B**, le boccole **E** sino a quando le lampade non avranno raggiunto l'altezza desiderata. Bloccare i cavi attraverso il bloccacavo **F** - **Fig.3** -. Per serrare i cavi nel bloccacavo allentare le viti **H** separando le piastrine **G** fino a farvi passare attraverso i cavi. Serrare nuovamente le piastrine agendo sulle viti **H** - **Fig.4** -. Tagliare l'abbondanza di cavo in modo che possa agevolmente raggiungere il morsetto di alimentazione. Spelare i cavi e cablarli al morsetto come mostrato in immagine. Cablare i cavi di alimentazione provenienti dal soffitto come mostrato in immagine collegando il cavo di terra alla posizione  $\oplus$  - **Fig.5** -. Riposizionare il coprirosone stringendo le ghiera **A** - **Fig.6** -. Ripristinare la tensione di rete. Si consiglia fortemente di inserire uno stabilizzatore di corrente. In caso di ridimensionamento del cavo di alimentazione assicurarsi che il conduttore di messa a terra sia 30 mm più lungo degli altri conduttori.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

UNSCREW the ring nuts **A** and separate the canopy cover **B** - **Fig.1** -. Disconnect the main voltage, fix the canopy to the ceiling using appropriate screws through the holes **C** and place the canopy so that the power cables from the ceiling can pass through the hole **D** - **Fig.2** -. Plug the power cables of the lamps to the canopy with the following order: the ring nuts **A**, the canopy cover **B**, the bushings **E** and set the height of the lamps. Lock the cables screwing the cable clamp **F** - **Fig.3** -. To tighten the cables in the clamp loose the screws **H**, remove the plates **G** and place the cable between **G** and **H**. Tighten the plates back and fix the screws **H** - **Fig.4** -. Cut the cable in excess so that it can easily reach the terminal block. Strip the cables and connect them to the terminal block as shown in the drawing. Connect the power cables from the ceiling to the terminal block as shown in the image making sure that the ground cable is set in the clip marked as  $\oplus$  - **Fig.5** -. Fix the canopy cover screwing the ring nuts **A** - **Fig.6** -. Connect the main voltage. In case of resizing of the power cable make sure the earth connection is 30 mm longer than the other conductors.

## MONTAGE-ANLEITUNG

Die Ringe für die Kabeldurchführung **A** losschrauben, um die Abdeckung der Rosette **B** von der Rosette zu trennen - **Abb.1** -. Die Netzspannung der Anlage abschalten. Die Rosette mittels der Löcher **C** an der Decke befestigen, die Rosette so platzieren, dass die aus der Decke kommenden Versorgungskabel durch das Loch **D** in die Rosette gelangen. Für die jeweilige Decke geeignete Schrauben verwenden - **Abb.2** -. Die Versorgungskabel der Lampen in die Rosette einführen, wobei sie der Reihe nach durch die Ringe **A**, die Abdeckung der Rosette **B** und die Buchsen **E** verlaufen, bis die Lampen die gewünschte Höhe erreicht haben. Die Kabel mit dem Kabelstopper **F** arretieren - **Abb.3** -. Um die Kabel mit dem Kabelstopper zu arretieren, die Schrauben **H** lockern und die Plättchen **G** ablösen, bis die Kabel sich hindurchstecken lassen. Die Plättchen über die Schrauben **H** wieder anziehen. - **Abb.4** -. Das überschüssige Kabel so abschneiden, dass es bequem zur Versorgungsklemme reicht. Die Kabel schälen und mit der Klemme verkabeln wie auf dem Bild zu sehen. Die aus der Decke kommenden Versorgungskabel verkabeln wie auf dem Bild zu sehen, wobei das Erdungskabel mit der Position verbunden wird  $\oplus$  - **Abb.5** -. Die Abdeckung der Rosette durch Festziehen der Ringe **A** erneut platzieren - **Abb.6** -. Die Netzspannung wiederherstellen. Bei Verkürzung des Versorgungskabels sicherstellen, dass der Erdleiter 30 mm länger als die anderen Leiter ist.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

DÉVISSER les manchons passe-câble **A** pour séparer le couvre-rosace **B** de la rosace - **Fig.1** -. Couper le courant de l'installation. Fixer la rosace au plafond à travers les trous **C**, placer la rosace de façon à ce que les câbles d'alimentation provenant du plafond entrent dans la rosace à travers le trou **D**. Utiliser des vis adaptées aux caractéristiques du plafond - **Fig.2** -. Insérer les câbles d'alimentation des lampes dans la rosace, en traversant dans l'ordre le manchon **A**, le couvre-rosace **B**, les boucles **E** jusqu'à ce que les lampes aient atteint la hauteur souhaitée. Bloquer les fils à l'aide du bloque-câble **F** - **Fig.3** -. Pour serrer les fils dans le bloque-câble, dévisser les vis **H** en séparant les plaquettes **G** jusqu'à y faire passer les fils. Serrer à nouveau les plaquettes en agissant sur les vis **H** - **Fig.4** -. Couper le câble en excès de façon à pouvoir facilement atteindre les bornes d'alimentation. Dénuder les fils et les raccorder aux bornes comme illustré dans la figure en reliant le fil de terre à la position  $\oplus$  - **Fig.5** -. Replacer le couvre-rosace en serrant les manchons **A** - **Fig.6** -. Rebrancher le courant. En cas de redimensionnement du câble d'alimentation, s'assurer que le conducteur de mise à la terre soit 30 mm plus long que les autres conducteurs.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

DESENROSCAR las abrazaderas pasacable **A** para separar la tapa del plafón **B** del plafón - **Fig.1** -. Quitarle la tensión a la instalación. Fijar el plafón al techo a través de los agujeros **C**, colocar el plafón de modo que los cables de alimentación procedentes del techo entren en el plafón a través del agujero **D**. Utilizar tornillos apropiados para las características del techo - **Fig.2** -. Insertar los cables de alimentación de las lámparas en el plafón, atravesando en este orden: las abrazaderas **A**, la tapa del plafón **B**, los casquillos **E** hasta que las lámparas alcancen la altura deseada. Bloquear los cables por medio del bloqueador de cables **F** - **Fig.3** -. Para ajustar los cables en el bloqueador de cables, aflojar los tornillos **H** separando las placas **G** hasta conseguir que pasen a través los cables. Ajustar nuevamente las placas enroscando los tornillos **H** - **Fig.4** -. Cortar el exceso de cable para que pueda llegar fácilmente al borne de alimentación. Quitar los cables y conectarlos al borne como se muestra en la imagen. Conectar los cables de alimentación procedentes del techo como se muestra en la imagen enchufando el cable de tierra en la posición  $\oplus$  - **Fig.5** -. Volver a colocar la tapa del plafón apretando las abrazaderas **A** - **Fig.6** -. Restablecer la tensión de red. En caso de cambiar el cable de alimentación, asegurarse de que el conductor de puesta a tierra sea 30 mm más largo que los 3 otros conductores.